

YOU HAVE A LEGAL RIGHT TO REPRESENTATION

A 1975 ruling by the Supreme Court (Weingarten Rights) says that if you are called into a meeting with management and are asked questions that lead you to believe that you may be fired, suspended or penalized, you have the right to ask for and receive union representation at this investigatory interview.

YOU MUST MAKE A REQUEST FOR REPRESENTATION

Management is not obligated to tell you about your rights or to arrange to provide representation prior to the meeting.

REQUEST FOR UNION REPRESENTATION

If you are called to a meeting with management, read the following or present this card when the meeting begins.

If this interview could in any way lead to my being disciplined or terminated, or affect my personal working conditions, I respectfully request that my union representative, officer or steward be present at this meeting.

Until my representative arrives, I choose not to participate in this discussion.

USTED TIENE EL DERECHO POR LEY DE TENER UN REPRESENTANTE

Una decisión de la Corte Suprema en 1975 (Derechos Weingarten) dicta que si usted es citado(a) a una reunión con la gerencia y le hacen preguntas que le hagan creer que usted puede ser despedido(a), suspendido(a) o sancionado(a), usted tiene el derecho de pedir y recibir la representación de la unión durante esa junta investigativa.

USTED DEBE PEDIR REPRESENTACIÓN

La gerencia no tiene la obligación de decirle a usted de sus derechos ni de hacer arreglos antes de la junta para proporcionarle un representante.

PETICIÓN DE LA REPRESENTACIÓN DE LA UNIÓN

Si usted es citado(a) a una junta con la gerencia, lea lo que sigue o presente esta tarjeta cuando la junta comience.

Si esta entrevista puede de alguna manera llevar a que yo reciba una disciplina o sea despedido(a), o si puede afectar mis condiciones de trabajo personales, pido con todo respeto que esté presente en esta junta mi representante, funcionario, o delegado (steward) de la unión.

Hasta que no llegue mi representante, elijo no participar en esta discusión.

MGA KARAPATAN SA WEINGARTEN

Mayroon ka'ng Legal na Karapatan na Magkaroon ng Kinatawan Ang isang kapasyahan ng Kataas-taasa'ng Hukuman noong 1975 (Mga Karapatan sa Weingarten) ay nagsasaad na kung ikaw ay ipinatawag sa isa'ng pulong nang pangasiwaan at tinanong ng mga tanong na sa iyo'ng paniwala ay magtatanggal sa iyo sa trabaho, magsususpende o magbibigay parusa, may karapatan ka'ng humingi o magkaroon ng isang kinatawan ng unyon para sa may pag-uusisa'ng panayam na ito

DAPAT MONG GAWIN ANG PAGHILING UPANG MAGKAROON NG KINATAWAN

Ang pangasiwaan ay hindi obligado'ng sabihin sa iyo ang iyo'ng mga karapatan o bigyan ka ng kinatawan bago ang pagpupulong. Kung maaari ay tingnan ang likod ng kard na ito para sa isang nakahanda'ng pahayag na maaari mo'ng gamitin kung sakali'ng masangkot ka sa isa'ng pagpupulong kasama ang pangasiwaan na sa iyo'ng palagay ay maaari'ng magbunga nang isa'ng anuma'ng parusa para sa iyo.

HILING NA MAGKAROON NG KINATAWAN NG UNYON

Kung ikaw ay ipinatawag ng pangasiwaan sa isa'ng pulong, basahin ang sumusunod o ipakita ang kard na ito sa pagsisimula ng pulong.

Kung ang panayam na ito ay maaari'ng humantong sa anuma'ng paraan ng pagdisiplina o pagtanggap sa akin, o maapektohan ang aking personal na mga kondisyon sa pagtatrabaho, buong galang ko'ng hinihiling na humarap ang aking kinatawan ng unyon, opisyal o steward sa pagpupulong na ito.

Hangga'ng hindi dumarating ang aking kinatawan, pinili ko ang hindi sumali sa pag-uusap na ito.

有工会代表是你的合法权利

美国联邦最高法院1975年（「魏恩卡腾」权利）裁决，如果管理层要求与你谈话并问一些问题让你相信你可能会被解雇、暂停职务或被处罚，你有权要求并且得到工会代表出席这样的调查谈话。

你必须主动要求工会代表 管理层没有义务告知你有工会代表的权利，也没有义务在面谈前安排提供工会代表。

要求工会代表

如果管理层要求与你谈话，在谈话开始时，请读出以下文字。

如果，本次面谈可能以任何方式导致我遭受纪律处分、被解雇、或对我的个人工作条件造成影响，我慎重要求我的工会代表、工会官员、或是工会基层代表出席本次面谈。在我的工会代表未到达前，我选择不参加这次讨论。

የዋይንጋርተን ሙብቶች

አንተ/አንቺ የማህበር ውክልና የማግኘት ህጋዊ መብት አለህ/አለሽ። ጠቅላይ ፍርድ ቤት በ1975 ዓመተ ምህረት የፈረደው (የዋይንጋርተን ሙብቶች) እንደሚናገረው የሥራ መሪዎችሁ ጋር ስብሰባ ከተጠራችሁና የምትጠየቁት ጥያቄዎች እንድትባረሩ ፣ እንድትታገዱ ወይም እንድትቀጡ ያደርጉኛል ብላችሁ የምታምኑ ከሆነ በዚህ የምርመራ ቃለመጠይቅ ላይ የሠራተኛ ማህበር ተወካይ እንዲኖር የመጠየቅና የማግኘት መብት አለችሁ።

የማህበር ውክልና እንድታገኙ ጥያቄ ማቅረብ አለባችሁ

የሥራ አመራሩ ክፍል ስለመብታችሁ የመግለጽ ወይም ከስብሰባው በፊት የማህበር ውክልና እንዲኖር የማመቻቸት ግዴታ የለበትም።

በማህበር ለመደራጀት ጥያቄ ማቅረብ

ከሥራ መሪዎች ጋር ስብሰባ እንድታደርጉ ከተጠራችሁ ከዚህ የሚከተለውን እንድታነቡ፤ ወይም ስብሰባው ሲጀመር ይህንን ካርድ አቅርቡ። ይህ ቃለ መጠይቅ በማንኛውም ሁኔታ የቅጣት እርምጃ የሚያስወስድብኝ ከሆነ ፣ ወይም ከሥራ እንድሰናበት የሚያደርገኝ ከሆነ ፣ ወይም የምሠራበት ሁኔታ ላይ ጉዳት የሚያደርስ ከሆነ የማህበራዊ ተወካይ ኦሪጅናል ወይም ኃላፊ በዚህ ስብሰባ ላይ እንዲገኙልኝ በአክብሮት አጠይቃለሁ። የማህበር ተወካይ ካልተገኘ በስብሰባው ላይ እንደካፈል አልገደድም።

IMPORTANT PHONE NUMBERS

Culinary Union
(702) 385-2131

Culinary Health Fund
(702) 733-9938

Culinary Pharmacy
(702) 650-4417

Citizenship Project
(702) 868-6002

Culinary Academy of Las Vegas
(702) 924-2172

CULINARY UNION ONLINE:
www.CulinaryUnion226.org
[Facebook.com/Culinary226](https://www.facebook.com/Culinary226)
Twitter & Instagram: @Culinary226



WEINGARTEN RIGHTS

有工会代表是你的合法权利

DERECHOS WEINGARTEN

የዋይንገርተን
ደብዳቤ

MGA KARAPATAN SA WEINGARTEN

